ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales = EVU-Regionaljournal

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen**

Band (Jahr): **53 (1980)**

Heft 9

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

GSS

Soletta ospitava i «giochi olimpici» dei sottufficiali svizzeri.
Che bello, come un popolo unito, felice e operoso, tutti per uno e uno per tutti.
Una delegazione estera, composta da sottufficiali di quattro paesi, si è resa conto delle nostre serie intenzioni.
Un bel gruppetto dal Ticino si è aggiunto al grande numero dei presenti.
Ancora una volta abbiamo avuto l'occasione di vedere una organizzazione perfetta e, quello che conta di più, una grande volontà di dare il meglio di sé stesso. Questa volontà ha valso ai nostri un bel gruzzolo di medaglie.
Sicuramente si poteva sperare in una più massiccia partecipazione da parte dai nostri ticinesi. Non vedo ora il momento di cercare una scusa o i motivi per giustificare quel «famoso assenteismo». Forse tutto questo fa parte di un certo «inquinamento» politico, morale, sociale o spirituale?

die führende Weltmarke für elastische Zuleitungskabel
ein Qualitätsprodukt der HOWAG AG, 5610 Wohlen

Ad ogni modo voglio dire a chi non ha potuto partecipare che ha perso una cosa bella, convincente e fortificante per lo spirito patriotico che ci serve per poter difendere la nostra cultura e la nostra patria.

Cambio della guardia

L'attuale capo delle truppe di trasmissione termina il mandato alla fine del 1980.
Div Antoine Guisolan era per noi ticinesi una cara persona in tutti i sensi e ci dispiace, ci mancherà la sua personalità, la sua voce e il suo spirito.
A nome della Sezione ASTT e mio personale voglio esporre a A. Guisolan i più caldi ringraziamenti e tanti auguri per un luminoso futuro, così anche alla sua gentile Consorte.
Dal 1.1.81 sarà Col Div Josef Biedermann, promosso a Div, a guidare il destino delle truppe di trasmissione. Noi siamo pieno di speranza e pronti per una feconda collaborazione.
Il futuro capo d'arma deve poter dire di essere contento del nostro operato.
Tanti auguri al nostro capo nuovo.

CC

Ramsach 28.–29.6.80
Tanto per creare o meglio sottolineare la buona atmosfera di lavoro nel CC, un membro ha espresso il timore di una «maggioranza» ticinese nell'esecutivo della ASTT, battuta che venne accettata con un'applauso. Sicuramente devono essere trattati tanti problemi.
La valutazione degli esercizi sezionali, dei dorsi, l'uniforme, la mancanza di ispettori e il «filare diritti» secondo lo statuto ecc. ecc. sono temi con i quali il CC deve darsi da fare, oltre la parte tecnica, in modo particolare le giornate del 1982. E poi anche le cifre rosse nella cartoteca dei soci le quali devono scomparire, in parte con il mio contributo.
Devo dire che tutti i problemi vengono affrontati con la massima seriatà.Le sezioni saranno informate.

Il nostro lavoro

Potrebbe sembrare che la nostra sezione facesse le vacanze. Tutt'altro, il materiale è stato impiegato in diverse occasioni con qualche operatore nostro.
I giovani hanno vissuto due giornate al passo Naret, così spero in questo momento perchè devo mandare in redazione questo articolo per il 10.8. Tornerò sull'argomento nel prossimo numero.
Ci resta ancora il corso sulla lettura della carta e l'uso della bussola e poi vorremmo trovaci in pace durante una castagnata in autunno. *baffo*

Billet de Romandie

Parmi les nominations avec entrée en fonction le 1.1.1981 figurent 3 Romands dont nous publions les curricula vitarum ci dessous.
Le colonel EMG Gérard de Loës, 1932 d'Aigle, Villeneuve et Vevey, succède au divisionnaire Josef Feldmann comme sous-chef d'état-major front à l'état-major du Groupement de l'état-major général. Après avoir suivi avec succès une école d'agriculture et de commerce, Gérard de Loës a travaillé comme commerçant à l'étranger pendant plusieurs années, avant d'enter en 1957 au service de l'instruction, dans les troupes mécanisées et légères et d'être nommé en 1977 chef de la section opérations du groupe front du Groupement de l'état-major général. Sur le plan militaire, sa carrière a débuté dans la cavalerie, où il a commandé, de 1960 à 1962, l'escadron de dragons 1 comme capitaine. Par la suite, il a commandé la compagnie de chars légers II/1, ainsi que – en alternance avec des fonctions à l'état-major général – le bataillon d'exploration 1. Promu colonel, il a pris le commandement du régiment de chars 1 dès 1977 et pour trois ans.
Le colonel Jean-Michel Zaugg, 1928, de Colombier NE, devient successeur du brigadier Gilles Chavaillaz comme commandant non permanent de la brigade frontière 2. Ses études à l'Université de Neuchâtel lui ont permis d'obtenir la licence ès lettres avec diplôme en pédagogie, psychologie et philosophie. Il est actuellement directeur de l'Ecole normale d'instituteurs de Neuchâtel. L'officier de milice Jean-Michel Zaugg est artilleur: promu capitaine en 1959, il a commandé successivement la batterie d'état-major de canons lourds 42, la batterie zone des positions canons lourds 42 et la batterie de direction des feux canons lourds 42, ainsi qu'ad interim le groupe de canons lourds 42. Il a conservé ce dernier commandement après sa promotion au grade de major en 1967. Comme lieutenant-colonel et colonel, il a commandé le régiment d'artillerie 10 et est chef artillerie de la division de montagne 10 depuis 1979.
Le colonel Daniel Jordan, 1929, de Domdidier FR, remplace le brigadier Heinrich Staedeli comme chef d'état-major non permanent du corps d'armée de campagne 1. Après ses études à l'Université de Fribourg, qu'il termine avec un diplôme en physique, botanique, zoologie et chimie, il devient officier instructeur d'artillerie en 1956. En cette qualité, il commande entre autres des écoles d'officiers, de sous-officiers, et de recrues. – Au service militaire, il commande comme premier-lieutenant et comme capitaine la batterie de canons lourds II/42 et – en alternance avec des services à l'état-major général – le groupe d'obusiers 2 avec le grade de major, qui devient en 1972 le groupe d'obusiers blindés 2. Dès 1977 et avec le grade de lieutenant-colonel, il commande le régiment d'obusiers blindés 1 et devient, au début de 1979, le commandant du régiment d'artillerie 1.

DMF Info

Visite de l'émetteur ondes courtes de Sottens

A fin mai l'AFTT VD organisait pour les sections suisses une visite d'un des émetteurs ondes courtes, celui de Sottens. Notre camarade Jean-Claude Schnegg a bien voulu rendre compte dans ces colonnes de ce qu'il a vu et admiré. Les sous-titres sont de la rédaction.

Samedi 31 mai 1980. Le temps est maussade, il pleut et la température est de 5° à Sottens où les participants se retrouvent à 14h pour la visite.
Le délegué Neuchâtelois est déjà arrivé. Emotion, le délégué Genevois n'est pas là! Après quelques minutes d'inquiétude nous le retrouvons aux prises avec une méchante glissière de sécurité, mal placée, qui en voulait à sa carrosserie. Heureusement plus de peur que de mal.
14h15, tous les participants ainsi que deux épouses sont là. Le petit groupe se rend à l'Auberge du Cheval Blanc pour se réchauffer et patienter jusqu'à l'heure de la visite.

Installations annexes

15h. Les portes de l'émetteur s'ouvrent, M. Thalmann, responsable de la station, nous accueille et sans plus attendre nous conduit au

but de la visite: l'émetteur OC. Pour l'instant, celui-ci est en service et il n'est pas question d'en voir l'interieur, aussi la visite commencera par les installations annexes.
Nous découvrons d'abord les ventilateurs des circuits d'eau de refroidissement, plusieurs fonctionnent, d'autres en réserve sont prêts à s'enclencher automatiquement en cas de besoin. Les circuits d'eau, très complexes, permettent de chauffer tous les bâtiments.
Au sous-sol nous pouvons voir l'alimentation de l'émetteur: imposants transformateurs dignes d'une centrale électrique, redresseurs où six thyratrons bleuissent au rythme de la modulation, qui curieusement se comporte en haut-parleur et nous fait entendre le programme diffusé.
De retour au rez de chaussée, nous visitons l'atelier mécanique bien équipé, ainsi que la cage de Faraday, nécessaire pour protéger tous les appareils de mesure, en effet même un simple ohm-mètre est influencé par la haute fréquence régnant dans le bâtiment. En revenant nous voyons l'émetteur ondes moyennes, en service, bien entendu et qui retransmet le premier programme de Sottens.

Pause de l'émetteur ...

16h15. Le temps a passé très vite M. Thalmann nous reconduit à notre point de départ. Une pause entre deux programmes lui permet d'ouvrir toutes les portes et nous pouvons pénétrer au coeur de l'émetteur: lampes immenses, véritables pièces de mécanique de précision, bobines d'accord en gros tubes de cuivre, condensateurs variables géants, le tout réuni par de nombreux fils et tubes de refroidissement.
Déjà il faut sortir, dans quelques minutes un nouveau programme va commencer. Tout se passe très vite, les opérations du changement de fréquence, commandée par ordinateur, se font automatiquement, de nombreux moteurs assurent tous les réglages. L'antenne, gigantesque construction métallique, tout à l'heure orientée sur l'Australie tourne vers sa nouvelle position (un tour complet en dix minutes).
Les réglages sont terminés, les alimentations s'enclenchent successivement et les 500 KW s'élancent vers l'antenne, maintenant arrêtée à 125°, c'est au Moyen-Orient que l'émission est destinée.

... et des visiteurs

Les participants, les yeux pleins de cadrans aux aiguilles frétillanes, les oreilles pleines de Kilowatts et de mégahertz montrent quelques signes de fatigue, aussi Lucien, notre caissier, qui pense à tout, a préparé quelques bouteilles autour desquelles la discussion se poursuit pendant une bonne heure encore et c'est avec regret que vers 18h, nous prenons congé de M. Thalmann.
La journée se termine, dans une auberge sympatique, par un excellent repas au cours duquel chacun se félicite d'avoir répondu à l'invitation du comité de la section.
Tous nos remerciements aux organisateurs et bravo aux visiteurs venus de Genève et Neuchâtel. *J.-Cl. Schnegg*

A lire

En complément de la partie rédactionnelle et le billet de Romandie en langue française, les lecteurs trouveront du français sous la rubrique Panorama et dans les colonnes réservées à nos collègues du télégraphe de campagne.

Calendrier

Conférence des présidents: *15 novembre 1980, Aarau*
Assemblée des délégués 1981: *2–3 mai 1981, Locarno*

75e anniversaire des Dragons, Guides et Mitrailleurs du canton de Vaud

Les 28, 29 et 30 novembre les dragons, guides et mitrailleurs du canton de Vaud fêteront leur 75e anniversaire à Lausanne en présentant un spectacle équestre unique de plus de deux heures dans la grande halle des fêtes du Palais de Beaulieu à Lausanne.
Au programme fanfare montée, composée de 20 musiciens uniforme des Régiments de secours zurichois de 1804, la Fanfare du dépôt fédéral des chevaux de l'armée, tandem attelé et monté du Harras d'Avenches, Quadrille du Dépôt fédéral, quadrille des DGM.
Prix des places 15.–.
Samedi 29 novembre un cortège de plusieurs centaines de chevaux défilera à travers Lausanne.

Galerie Paul Vallotton
6 Grande Chêne, Lausanne
Huiles, aquarelles, dessins, maîtres suisses et français, 19e–20e siècle
Catalogue sur demande
Katalog steht zur Verfügung

Section Vaudoise

Reprise
Les activités reprennent en ce début de mois avec séance de comité ce mercredi, projets pour le semestre, accueil des Se 125, des nouveaux membres, analyse des projets que vous nous aurez fait parvenir, préparation de l'exercice de fin octobre, etc. On ne chômera donc pas.

Météorologie
En complément de l'opinion vaudoise sur la métérologie exprimée dans cette rubrique dans le précédent numéro, qu'il soit permis de citer cette remarque parue en début juillet dans la NRL, Lausanne:
Réponse d'un Ormonan à qui on demande le temps pour le lendemain, après une semaine pluvieuse, alors que point une éclaircie sur les Tours d'Aï:
Longue perplexité puis lentement «le beau menace».
Bonne rentrée. *Ph. V.*

EVU REGIONALJOURNAL

EVU-Zentralkurs 81

sp. Gemäss den *provisorischen Daten* soll der EVU-Zentralkurs in der Kaserne Kloten am *24./25. Januar 1981* stattfinden. Die beiden Hauptthemen *Draht* und *Elektronische Schutzmassnahmen* sollen durch die Nebenthemen «Anlegen von Übungen» und «Präsentation von Kursmöglichkeiten» ergänzt werden. Das endgültige Programm wird später bekanntgegeben. ●

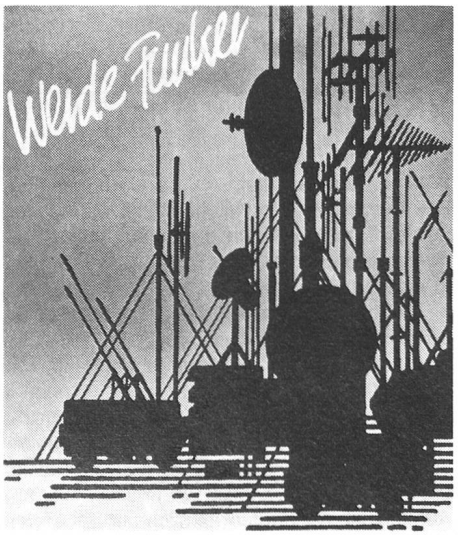
Regionalkalender

Sektion Luzern
Sonntag, 7. und 14. September 1980/ Sonntag, 12. und 19. Oktober 1980: Uem D an den Internationalen Pferderennen in Luzern.
Samstag, 27. und Sonntag, 28. September 1980: Uem D an den Pfadfinder-Rovertagen.

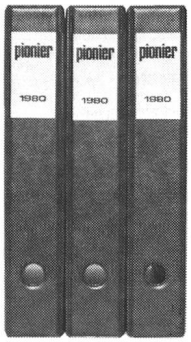
Sektion Mittelrheintal
Samstag, 27. und Sonntag, 28. September 1980: Uem Übung «Tomitu» (Sektion Betrieb und Ristl R-902) zusammen mit *Sektionen Thurgau und Toggenburg.*

Sektion St. Galler Oberland/Graubünden
Freitag, 5. September 1980: Fachtechnischer Kurs SE-125 in Sargans.
Samstag, 6. September 1980: Reichweitenversuche im Weisstannental. Besammlung in Sargans.
Samstag, 20. September 1980: Kurs Tf Zen 64.
Samstag, 11. Oktober 1980: Übermittlungs-Übung SE-125, Bft, Tf Zen 64.

Sektion Zug
Samstag, 27. September 1980, 11.00 Uhr: Uem D am J+S Orientierungslauf. Besammlung im Funklokal «Daheim», Zug.
Samstag, 20. und Sonntag, 21. September 1980 je um 08.00 Uhr: Uem Übung «KLAUSEN». Besammlung: Postplatz Zug.



pionier



Sammelordner in roter PIONIER-Farbe aus widerstandsfähigem Kunststoff

Sammelordner PIONIER

Auf dem Rücken mit auswechselbarer bedruckter Etikette PIONIER 1980 versehen, mit solider 2-Loch-Mechanik

Preis
(zuzüglich Versandspesen) **Fr. 6.50/Stück**

Gleicher Sammelordner, gefüllt mit komplettem Jahrgang 1979:

Preis
(zuzüglich Versandspesen) **Fr. 22.10/Stück**

Sonderangebot:
Artikelverzeichnis 1979 **gratis**

Bestellungen sind mit einer Postkarte erbeten an:
Redaktion PIONIER
Industriestrasse 39, 8302 Kloten

Abwesenheiten von ZV-Mitgliedern

sp. Folgende ZV-Mitglieder, welche ein festzugeteiltes Ressort innehaben, sind in nächster Zeit abwesend:

L. Wyss, Vizepräsident: 9.10.–1.11.1980

H-J. Spring, Redaktor PIONIER: 19.9.–27.9.1980
B. Schürch, Chef Übungen: 1.9.–27.9.1980
Ph. Vallotton, Chef Werbung: 14.9.–7.10.1980

●

Sektion beider Basel

Winterausmarsch
Weniger aus aktuellem Anlass als aus aktuellem Wetter schreibe ich diesen Bericht. Das Datum ist bekannt – wie immer, nämlich der Herrenfasnachtssonntag. Ebenfalls weiss man, in welchem Tenu angetreten wird: so, dass man überall durchkommt, zu Wasser und zu Lande oder im Durchschnitt davon – im Pfludder. Ausserdem wurde bekanntgegeben, dass man in *Birsfelden* anzutreten hatte. Unbekannt – auch wie immer – sind Ziel und der verschlungene Weg dorthin. Diesmal hatte sich der WA-Generaldirektor etwas besonderes ausgedacht, damit man etwas über das wie und wohin erfahren konnte. Wir durften nämlich auf der ersten Seite des kunstvoll mit Bostitchklammern zusammengehefteten individuellen WA-Logbuch sämtliche Stationen mit den zugehörigen Ankunfts- sowie Abmarsch- resp. Fahrzeiten notieren – selbstverständlich war Hellsehen die einzige Hilfe dabei. So zogen wir los Richtung Süden. Über dem Spaghettiteller – so heisst jene Konstruktion von Autobahn mit Ab-, Durch-, Über-, Unter-, Weg-, Weiter- und Zufahrten (in alphabetischer Reihenfolge) – kamen die künstlerisch Begabten zum Zuge. So oben «zmitts drin» aus der Vogelschau im Tiefflug an Ort durften wir das Strassensystem abzeichnen. Danach zogen wir uns in den Hardwald zurück. Der Ausweg daraus führte genau ins Restaurant Bahnhof in Muttenz, welches zwar noch geschlossen war, was für uns kein Hinderungsgrund war, trotzdem hineinzugelangen. Die nächsten Logbucheintragungen waren fällig. Hierbei zeigte es sich wieder, dass WIII den Geographielehrer nicht zu verleugnen mochte: er wollte die Verteilung aller vier möglichen Grenztypen rund um den Gemeindebann Muttenz von uns wissen. Ein ehemaliger WIII-Jünger konnte sich noch auf die Schutzbehauptung zurückziehen, dass diese Frage den Stoff beträfe, welcher noch vor WIII-Zeiten zu vermitteln versucht worden war. Jetzt erfuhr man, dass die Fortsetzung mittels SBB erfolgen sollte. Es gab zwei Möglichkeiten: 3½ Stunden zu Fuss oder ein wenig länger fahren und etwa eine Stunde Marsch. Wann aber und wohin – das sollten wir wieder selbst herausfinden, mehr noch: wir sollten die Telefonnummer der Lokalität für unsere Mittagsverpflegung aufschreiben. Mit viel Scharfsinn konnte man ausmachen, dass von fünf möglichen Ortschaften auf den zwei verschiedenen Billetts Liestal und Frenkendorf/Füllinsdorf auf der gleichen Linie lagen und somit im Umkreis einer Wegstunde von Liestal unsere Futterkrippe liegen sollte. Mit Hilfe eines Telefonbuchs hatte man mindestens die Anfangsziffern richtig. Nur noch schnell unter «R» wie Restaurant nachgeschaut und hundert Punkte sind sicher! Ja, eben – dass man von Füllinsdorf nordostwärts gehen könnte, und dass die Nachzügler in Liestal zu allem Überfluss noch den Bus bestiegen, mit uns dann in Hersberg zusammentrafen und wir von dort aus in einer Stunde bequem sogar Magden erreichten – fernab von 95er und 96er Telefonnummern – das pfiff in diesem Moment leider kein Spatz vom Dach. *Heini* – trotz ZP-Würde Teilnehmer – hatte noch kurz den Kiosk von sämtlichen Mohrenköpfen leergekauft und somit für die nötige Schmierung für den Aufstieg nach Hersberg gesorgt. Unterwegs war auf einer Kartenskizze einzutragen, wo man sich befand und welche Ortschaften ringsum angrenzend lagen. Auf den letzten Seiten des Logbuchs waren so komische Kästchen, mit Strichen verbunden. WIII nannte das «Organigramm des BAUEM», worauf wir ihm darauf vorschlugen, was dort wer tun sollte. Ich glaube, er hat einige nützliche Vorschläge erhalten, vor allem, wenn man bedenkt, was für eine Gesellschaft wir sind und in welchem Zustand – nämlich mit vollem Bauch und rundum zufrieden. Am späteren Nachmittag stellte sich dann das Problem, irgendwie wieder heimzugelangen. Wir gedachten uns eines Linienbusses zu bedienen. Zunächst ging es noch nach unsern Wünschen, doch beim Autobahnzubringer in Rheinfelden hatten wir das Gefühl, der Chauffeur habe falsch eingespurt und die Rechtskurve nach Basel nicht erwischt. Darauf muss er offensichtlich komplett aus dem Konzept geraten sein, fuhr auf den verschlungensten Pfaden kreuz und quer durch Rheinfelden und setzte uns schliesslich am Bahnhof ab – Linienbus? Ha! Gordischer Knoten! Wie dem auch immer sei, der Zug führte uns dann schnurstracks und gerade nach Basel. *Toni*

Sektion Bern

Kommende Anlässe
Wie bereits erwähnt, wird das *Bergrennen* am *Gurnigel* um eine Woche auf den 6./7. September *vorverschoben*. Daher muss der am 6. September vorgesehene Herbstausflug, verbunden mit dem traditionellen Ausschiessen, ebenfalls verschoben werden. Dieser Anlass (Herbstwanderung mit Ausschiessen) findet nun am 13. September stattt. Unsere Mitglieder werden noch mit einem Zirkular orientiert.

Stammtisch
Jeden Freitagabend nach 20.30 Uhr Restaurant Bürgerhaus in Bern. *am*

Sektion Biel-Bienne

†

In tiefer Trauer machen wir unseren Mitgliedern die schmerzliche Mitteilung, dass unser Veteranenmitglied

Arnold Perrot, Jg. 1907, gest. 11.7.80

zur grossen Armee abberufen wurde. Die Abdankung fand im engsten Familienkreis statt. Kamerad Arnold Perrot war im Jahre 1938 der Sektion beigetreten. Wir werden ihn in ehrender Erinnerung behalten.

Fachtechnischer Kurs «Sprechfunk»
Im Monat Mai führte die Sektion ihren zweiten Sprechfunkkurs durch, nachdem der Kurs im Jahre 1979 echten Anklang fand. Der Kursleiter, Kamerad *René Schaedeli*, konnte feststellen, dass verschiedentlich Vorkenntnisse der Funksprechregeln vorhanden waren, wenn auch sehr unvollständig. Bei manchen sassen die «CB-Regeln» so fest, dass diejenigen zur Erlernung der militärischen Regeln mehr Mühe hatten als solche ohne Vorkenntnisse. Wie letztes Jahr konnten auch diesmal nicht RS-Massstäbe angesetzt werden, da bei 3 Kursabenden und der Abschlussübung die notwendige und ausgedehnte Praxis fehlte. Verschiedene Kursteilnehmer hatten etwelche Mühe, um alle Informationen zu verarbeiten. Eine Minderheit schaffte die Schlussprüfung (RS-Leistungsnorm) nicht auf Anhieb.
Die Abschlussübung veranschaulichte auch denen, welche nicht der Sektion angehören (Funkerkurs, andere Militärvereine), wie der Einsatz in der Praxis mit Funkgeräten (SE-227) aussieht. Es wurde erkannt, dass ein Unterschied besteht zwischen Ausbildung an der Übungsgarnitur im Schulzimmer oder draussen in der Natur – jeder für sich!
Leider musste festgestellt werden, dass dieser Kurs kaum Aktivmitglieder anzuziehen vermochte, obwohl diese Auffrischung den wenig-

sten geschadet hätte. Vielleicht ist das Interesse beim nächsten Kurs grösser.

Mitgliederbeiträge

Leider sind noch eine grössere Anzahl Mitgliederbeiträge offen. Der ausstehende Betrag beträgt gesamthaft an die 1300 Franken. Im Zusammenhang mit dem Ankauf der Funkgeräte sind wir jedoch auf den letzten Rappen angewiesen. Wir danken allen säumigen Kameraden, welche ihren Beitrag nun rasch auf unser Konto überweisen.

Kartengrüsse

Mit Verspätung verdanken wir die RS-Kartengrüsse vom April aus Jassbach. Absender: *Ronald Flury*.
Aus der Zermatter Bergwelt sandte uns *Peter Wagenbach* sonnige Feriengrüsse.
Vom USA-Trip, ausgeführt durch *Beat Meister & Co.*, empfingen wir Grüsse aus «Fabulous Las Vegas/Nevada».

Funkerkurse Biel

Die 1. Teilnehmerbesammlung für beide Kursarten (A + B) wird am Dienstag, 23. September 1980, durchgeführt. Lokal: Filmsaal der Gewerbeschule Biel, Wasenstrasse 1, Biel. Start Kursunterricht ab Mitte Oktober. ●

Sektion Luzern

CSIO Luzern

Vier Tage Pferdesport auf der Allmend Luzern. Trotz einigen baulichen Problemen seitens der Veranstalter konnten wir auch dieses Jahr dem CSIO von Luzern unsere Dienste zur Verfügung stellen. Mit einigen technischen Verbesserungen unserer eigenen Lautsprecheranlage gelang es, ohne jegliche Störung diesen Anlass zu bestreiten (ausgenommen durch Anschlussprobleme der SRG, «Erb-Faktor»).

Rotseeregatta

Einen Monat früher als sonst fanden auch dieses Jahr die Rotseeregatten statt (Olympiade Moskau). Ohne grossen Personalaufwand ist es uns gelungen, einen einwandfreien Service zu bieten. Trotzdem müssen wir uns einige technische Neuerungen einfallen lassen, vor allem was die Starteinrichtungen (Kopfhörer) betrifft. Das Problem des 1000-m-Startes ist noch nicht gelöst. Vorschläge und Ideen sind willkommen.

Altstadtfest

Kurzfristig bekamen wir einen Auftrag für das Altstadtfest. Die Aufgabe war, in der Altstadt etwa 1600 m Kabel für die Lautsprecheranlage zu verlegen. Bei starkem Regen gingen wir an die Arbeit und missbrauchten so ziemlich alle Heiligenfiguren an den Häusern für die Befestigung des Kabels.

Aus dem Vorstand

Der Vorstand heisst alle neuen Mitglieder in unserer Sektion herzlich willkommen. Ebenso möchten wir darauf hinweisen, dass an jedem Mittwochabend der Sendeabend stattfindet, wo jeweils die neusten Informationen ausgetauscht werden. Wir hoffen auch demnächst im Basisnetz wieder aktiv zu sein. *m.s.*

Sektion Mittelrheintal

Die Sommerferien sind vorbei...

... die Aktivitäten der Sektion wurden wieder aufgenommen. Dem gutbefrachteten Programm im ersten Halbjahr 1980 folgten auch im August wieder zwei interessante Anlässe. Da sie erst in der zweiten Hälfte des Monats durchgeführt wurden, seien sie an dieser Stelle nur in Stichworten erwähnt: 16./17. August eineinhalbtägiger fachtechnischer Kurs «Sektion Betrieb». Eingesetzte Mittel waren: Stg-100, KFF-58/68 sowie Hds-68. Ziel des Kurses war das einwandfreie Bedienen der Geräte und die dazugehörende korrekte Papierführung. – Am 23. August schliesslich besichtigte man die Kraftwerke Sarganserland. – Die ausführlichen Berichte folgen in der nächsten PIONIER-Nummer.

Es funkt wieder

Der beliebte Telegrammaustausch zwischen den Sektionen über den Äther ist wieder aufgenommen worden: Jeden Mittwochabend trifft man sich um 19.30 Uhr (oder 20 Uhr für später Ankommende) beim Ausbildungszentrum der Firma Wild Heerbrugg AG in Heerbrugg zum Basisnetz.

«Tomitu»

Unter diesem Namen läuft am Wochenende des 27./28. September die grosse Übermittlungsübung «Sektion Betrieb» mit Einsatz von Kleinrichtstrahl R-902 in der Verbindungsunion mit den Sektionen Thurgau und Toggenburg über die Bühne. *Hansjörg Binder*

Sektion Schaffhausen

Kantonal-Schützenfest

Am 25. Juni trafen sich neun Mitglieder zum Bau der ersten Telefonleitungen. Es galt auf 5 Schiessplätzen insgesamt 8 Amtsanschlüsse und diverse interne Verbindungen zu erstellen. Für den Bau wurden an 4 Abenden total 82½ Stunden aufgewendet. Obwohl das Wetter feuchtkalt und das Terrain teilweise aufgeweicht war, hat es allen Spass gemacht, sich als Bau-Pioniere im Einsatz zu sehen. Vom 4.–13. Juli war alles in Betrieb. Während dem Fest selbst musste dreimal ausgerückt werden, um durchgeschnittene Telefonleitungen zu flicken. Einmal kam eine Gartenschere mit dem Draht in Konflikt, zweimal scheint ein Taschenmesser oder Ähnliches im Spiel gewesen zu sein. Es gibt nicht nur Schützen-Fans!
Schon am 14. Juli trafen sich 8 Arbeitswillige zu ersten Abbrucharbeiten. An 5 Abenden wurde abgeräumt und geparkt, total 70½ Stunden.
Der Aufmarsch zu den Demontagearbeiten war nicht gerade umwerfend. Für viele hatte bereits die Ferienzeit begonnen. *Thomas Schellhammer*, der beim Aufbau einer der Treuesten war, hatte inzwischen die RS begonnen. Seine Lükke wurde aber von seinem Vater bestens ausgefüllt. *Hansruedi* brachte seine Frau *Ursula* mit, die den Männern bewies, dass auch zarte Personen mit Kabelrollen fertig werden. Ihr gebührt ein spezielles Dankeschön. Auch fast jedesmal dabei war *Werner Hägele*.
So kam ein verpflichteter EVUler auf 29 Arbeitsstunden, ein Familienbetrieb wie die Schellhammers und Wihers auf 20 Stunden und ein begeisterter EVUler für welchen der Einsatz Ehrensache war, auf 17 Stunden Einsatz. Wer wissen will, wer alles mitgeholfen hat, kann dies im Mitteilungsblatt nachlesen.
Im Namen des Vorstandes möchte ich allen, welche dabei waren, herzlich danken. Eine grosse Freude hat der Kassier, denn mit diesem Einsatz dürfte die Sektionskasse um rund Fr. 1000.– bereichert worden sein. Die endgültige Abrechnung dürfte nach den Ferien vorliegen.
Den Kaffee nach der Arbeit habe ich immer gerne bereitgehalten. Es wird auch nie mehr vorkommen, dass es in mak's Küche kein koffeinfreies Pulver hat! Nach soviel Arbeit auch noch die halbe Nacht Schäfchen zählen zu müssen, isch dänn doch dä Gipfel.
So gut es ging, habe ich auch aufgeweichte Schuhe wieder brauchbar gemacht. Häsi's Schlarpen war allerdings nicht mehr zu helfen. Sein Kombi hat Mami inzwischen sicher geflickt. Wenn aber nicht der Bauch etwas schwindet, dürfte beim nächsten Einsatz Ähnliches wieder geschehen.
Werner weiss seit seinem Einsatz am Schützenfest endlich, was ein Umrollbock ist. Da hat sogar ein Übermittlungsoffizier noch etwas gelernt. Der eine hat profitiert, der andere hat etwas verloren. Für die meisten aber ist der Kameradschaftsgeist gewachsen – und das ist ja schliesslich auch etwas.

Herbst/Winterprogramm

Der Vorstand trifft sich erst nach den Sommerferien zur Ausarbeitung des Programms für die nächsten Monate. Du kannst aber bald im Mitteilungsblatt und im nächsten PIONIER Genaueres erfahren.
Merke Dir aber schon jetzt das Datum der *Übermittlungs-Übung Hosenträger*, die wir mit der *Sektion Zürich* zusammen durchführen werden. Am 11./12. Oktober soll diese Übung über folgende Geräte gehen: R-902, SE-222/KFF, SE-412, SE-227 und Stg-100. Die Zürcher werden ihren KP in der Kaserne Zürich haben. Ihr Übermittlungsschwerpunkt wird auf dem Albis sein. Wir Schaffhauser werden uns im Raume *Reiat* bewegen. Es kann erst in der zweiten Augustwoche genau abgeklärt werden, wo unser Zentrum sein wird. Die Übung verspricht aber interessant zu werden. Reserviere auch Du Dir dieses Wochenende und mache mit!

Wir wünschen Glück

Am 9. August haben *Thomas Hinni* und *Rita Brun* geheiratet. Wir wünschen dem frischgebackenen Ehepaar alles Gute auf dem gemeinsamen Lebensweg.

Grüsse in die RS

Thomas Schellhammer dient zur Zeit in der Chevallaz-Trachtengruppe. Sicher hat er sich schon gut ans Tenü gewöhnt und betrachtet es bei dieser Hitze als Gratis-Sauna. Wir wünschen ihm eine frohe RS in Jassbach und grüssen herzlich. *mak*

Sektion Thalwil

Mit voller Kraft voraus

soll unser Sektions-Schiff auch nach den Sommerferien gefahren werden. Das soll nun aber nicht heissen, dass unser Dampfer das ganze Frühlingshalbjahr auf dem Trockenen gelegen hat. Der recht gut besuchte Fachtechnische Kurs «Signaturen und Abkürzungen» hat gezeigt, dass genügend Interesse für ausserdienstliche Weiterbildung besteht. Dass dabei auch der gesellige Teil nicht zu kurz kommen darf, zeigt der nachstehende Bericht über die Schlussübung dieses Kurses.
Als wichtige Daten im zweiten Halbjahr sind vorzumerken: Ab sofort jeden Mittwoch Basisnetz mit den im Jahresprogramm publizierten Ferienunterbrüchen. Fachtechnischer Kurs TF-Zentrale ab Anfang September. Felddienstübung am 13./14. September, Grossraum Albis. Besichtigung der VBZ-Leitstelle am Samstag, 1. November, um 10 Uhr. Eine schriftliche Einladung wird noch folgen. *bit*

Orientierungsfahrt 1980 mit SE-125

Samstag, 14 Juni 1980. Der erste richtig schöne und warme Samstag. Unsere beliebte Orientierungsfahrt scheint bereits am Start vielversprechend zu werden. Natürlich zeigt sich bereits hier, wer Könner ist, denn durch Köbis ab und zu vertauschte Reihenfolge der Fragen ist man bei Uelis Fragebogen natürlich doppelt misstrauisch. Allerdings scheint diesmal alles in Ordnung zu sein. Mit den ersten 2–3 Bildchen im Kopf gut eingeprägt tuckert einer nach dem anderen los. Ab und zu sind Zusammenballungen an den einzelnen Posten nicht zu vermeiden. Allerdings geben sich die einzelnen Gruppen sehr distanziert, jede in der felsenfesten Überzeugung, die absolut richtige Antwort gefunden zu haben. Die Schwierigkeiten dieser Fahrt erweisen sich je länger je mehr in kartentechnischen Problemen, wogegen die Handhabung der SE-125 schon recht gut klappt. Wie immer lassen sich alle kniffligen Fragen mit viel Erfindungsgabe oder aber mit Vitamin B lösen. Wer von früheren Fahrten gewarnt einen Starkstrombefehl eingepackt hat, geht völlig fehl, besser hätte er den neuen, stufenweise kombinierten, biologisch-strategischen Kapellführer für Fischkanalbauer mitgebracht. (für Insider völlig verständlicher Ausdruck). Die zahlreichen Fragen aus unserem vergangenen Signaturenkurs erweisen sich für Kursteilnehmer als Lekkerbissen, für Nichtteilnehmer... na ja, beim nächsten Kurs wird uns eine noch höhere Beteiligung sicher freuen. Den krönenden Abschluss dieses herrlichen Samstags bildet der gemütliche Hock beim Nachtessen mit anschliessender Preisverteilung. Es zeigt sich deutlich dass der Wunsch nach Wiederholung im nächsten Jahr gross ist. Im Namen aller also besten Dank dem Organisator und seinen Helfern.

Auszug aus der Rangliste

1. Rainer Kündig/Graziella
2. Stoop sen./jun.
3. El Présidente mit Anh.
4. Kündig sen./Gewinnerin des Schrübelihufens
5. Schlatter/Baldauf

rk

Dementi: Es stimmt übrigens nicht, dass *Pedro*, um Kilometer zu sparen, mit einem gelben Wagen die Strecke abgekürzt hat; lediglich das Taxischild war daran gelb. *bit*

Sektion Thun

Morsekurs

Der Morsekurs 80/81 steht in *Vorbereitung*. Die Teilnehmerbesammlung, zu welcher alle früheren und neuangemeldeten Kursteilnehmer vom Bundesamt für Übermittlungstruppen persönlich aufgeboten werden, findet am *Freitag, 26. September 1980, um 20.00 Uhr* im Gotthelfschulhaus Thun statt. An diesem Abend wird die Klasseneinteilung gemacht. Der eigentliche Kursbeginn ist nach den Herbstferien, am Montag 20. Oktober. Die EVU-Mitglieder machen sich zur Pflicht, ihre Kameraden auf den Morsekurs aufmerksam zu machen. Noch besser, sie bringen gleich einen neuen Kursteilnehmer in den Morsekurs! Sollte jemand Freude und Wille haben das Morsen zu erlernen oder seine Kenntnisse aufzufrischen, ist er eingeladen, am Kurs teilzunehmen. Möchten sich Kameraden mit Morseausbildung und Fähigkeiten, eine Klasse im Unterricht zu betreuen, als Kurslehrer melden, so bin ich gerne bereit, mit dem betreffenden Interessenten darüber zu sprechen. Vielen Dank. *Daniel Stucki*

Autoslalom 1980 in Saanen

Leitungsbau sowie verschiedene organisatorische und betriebstechnische Aktivitäten gingen am Freitagabend, 20. Juni 1980 voraus, um sämtlichen Anforderungen für den Start von 340 Teilnehmern am diesjährigen *5. Autoslalom von Saanen* zu genügen. Im Dauereinsatz von über 12 Stunden – mit lediglich einem kurzen Fk-Unterbruch von 50 Minuten – wurden unsere 15 gemeldeten Mitglieder in Anspruch genommen. Der von der Übungsleitung als Anerkennung für die geleistete Arbeit gestiftete Güggelifrass erfreute natürlich die Beteiligten besonders! Vielen Dank. *Max J. Wey*

Sektion Thurgau

Höhepunkt

Nicht alle Übermittlungsdienste zugunsten Dritter sind für das EVU-Mitglied gleich interessant. Jene zwölf jedoch, welche am 26. Juli zum Gelingen des Kreuzlinger Seenachtfestes mithelfen durften – sie waren grösstenteils begeistert über die hervorragende Organisation und die Ambiance dieses prächtigen Anlasses. Die Zufriedenheit und der Dank der Verantwortlichen zeigten sich denn auch nicht lediglich in Worten. Die Übermittlungs-Crew unter der Leitung von Adj Uof *Kurt Kaufmann* darf sich auch am 25. Juli 1981 – dann gar in erweiterter Anzahl – zur Verfügung stellen.

Ein Gruss

gilt jenen beiden Mitgliedern, welche in der Rekrutenschule ihre siebzehn Wochen «geniessen». Es sind dies *Helmut Giger* II/3 Mat Trp RS 283 in 3250 Lyss und *Markus Messmer* II/6 Uem RS 238 in 8180 Bülach. Nicht nur die Jungmitglieder werden sich freuen, von ihren Erfahrungen und vom neuen Lehrstoff zu profitieren.

Geld

spielt auch bei einer EVU-Sektion eine nicht unwichtige Rolle. Als letztes Eingangsdatum für den Mitgliederbeitrag 1980 ist der 4. Oktober festgelegt. Wer bis dann seiner Pflicht nicht nachgekommen ist, wird mit der (teuren) Nachnahme beglückt.

TOMITU

Die Einladungszirkulare für diese überregionale Übermittlungsübung sind bereits zugestellt worden. Bitte Anmeldefrist nicht vergessen!

Exkursion

Auch für unsere Exkursion ins Verkehrshaus der Schweiz in Luzern wurden Programm und Anmeldeformular bereits allen Mitgliedern (ausser jenen in Saudi-Arabien) zugesandt. Die Car-Reservation muss frühzeitig erfolgen, deshalb also auch hier: Anmeldeschluss nicht verpassen! *Jörg Hürlimann*

Sektion Zug

Vergangenes

Als Abschluss des Frühjahresprogrammes führten wir einen SE-222 Kurs durch und beteiligten uns an der Zugerischen Motorwehrsportkonkurrenz mit einem grossen Übermittlungsnetz. Dem Kurs war ein voller Erfolg beschieden, denn an jedem Kursabend waren mehr als 10 Mitglieder anwesend. Alle, die gekommen waren, konnten sicher viel Neues und Interessantes erfahren, und vor allem die Jungmitglieder, welche wieder vollzählig erschienen waren, konnten nun einmal unsere Basisnetzstation von Grund auf kennenlernen.

Übermittlungsübung KLAUSEN

Am Wochenende vom 20./21. September 80 führen wir zusammen mit unseren *Urner Kameraden* eine Übermittlungsübung im Raume Altdorf–Erstfeld durch. Wir werden versuchen, über Richtstrahl eine Verbindung vom Klausenpass ins Maderanertal herzustellen. Zum Einsatz gelangen 8 R-902, 4 MK-5/4 und 2 Fernschreiber Stg-100. Als Transportmittel müssen

neben Fahrzeugen auch Seilbahnen benützt werden. Den Abend und die Nacht werden wir an einem gemütlichen Ort im Urnerland verbringen, um dann am Morgen des 21. Septembers wieder nach Zug zurückzufahren. Mitzubringen sind neben guter Laune ein Regenschutz, gutes Schuhwerk und evtl. Toilettenartikel und Schlafsack für die Nacht (Wolldecken vorhanden). Alle, die gerne wieder einmal etwas Tolles erleben möchten, besammeln sich um 08.00 Uhr am erwähnten Samstagmorgen beim Postplatz in Zug. Anmeldungen sind an die Sektionsadresse zu richten.

J+S-OL

Alle Jahre findet der *Jugend+Sport-Orientierungslauf* statt. Auch dieses Jahr benötige ich wieder sechs Helfer, damit wir das für die Organisatoren wichtige Funknetz betreiben können. Also merkt euch das Datum vom 27. September. Weitere Angaben folgen.

Ganz am Rande meiner Berichterstattung möchte ich unseren Korrespondenten *Beat Oldani* in der RS in Bülach herzlich grüssen und ihm noch kurzweilige Wochen wünschen. *hjh*

Sektion Zürich

Nachdem wir nach der Sommerpause die ersten Anlässe bereits hinter uns haben, Übermittlungsdienste an den Pferderennen und der nächste Einsatz an den Wehrsporttagen unmittelbar bevorstehen, ist es Zeit, wieder an die Ausbildung zu denken. Zu diesem Zweck beginnt Mitte September ein

Fachtechnischer Kurs

mit dem Thema Richtstrahl. Behandelt werden neben grundsätzlichen Fragen die Geräte R-902 und MK-5/4. Das Kursprogramm und die Daten sind im Sendelokal ersichtlich. Dieser Kurs ist auch den Mitgliedern des Katastropheneinsatzes der Region Zürich zur Auffrischung der Gerätekenntnisse empfohlen. In nächster Zeit werden diese Mitglieder im übrigen nach längerer Zeit wieder wichtige Informationen erhalten, nachdem längere Zeit auf diesem Sektor Ruhe geherrscht hat. Der Fachtechnische Kurs wird am Wochenende 11./12. Oktober mit einer

Übermittlungsübung

abgeschlossen. Diese führen wir zusammen mit der *Sektion Schaffhausen* durch. Eingesetzt werden neben den im Kurs ausgebildeten Geräten noch SE-222 mit KFF, und es wird ein Übermittlungszentrum nach den neuen Vorschriften betrieben. Diese neuen Vorschriften in der sogenannten Sektion Betrieb werden übrigens den Neulingen auf diesem Gebiet ebenfalls im vorangehenden Kurs vertraut gemacht. Die Übermittlungsübung möchten wir ausserdem zum Anlass nehmen, uns am Samstagabend wieder im kameradschaftlichen Sinne zu einem

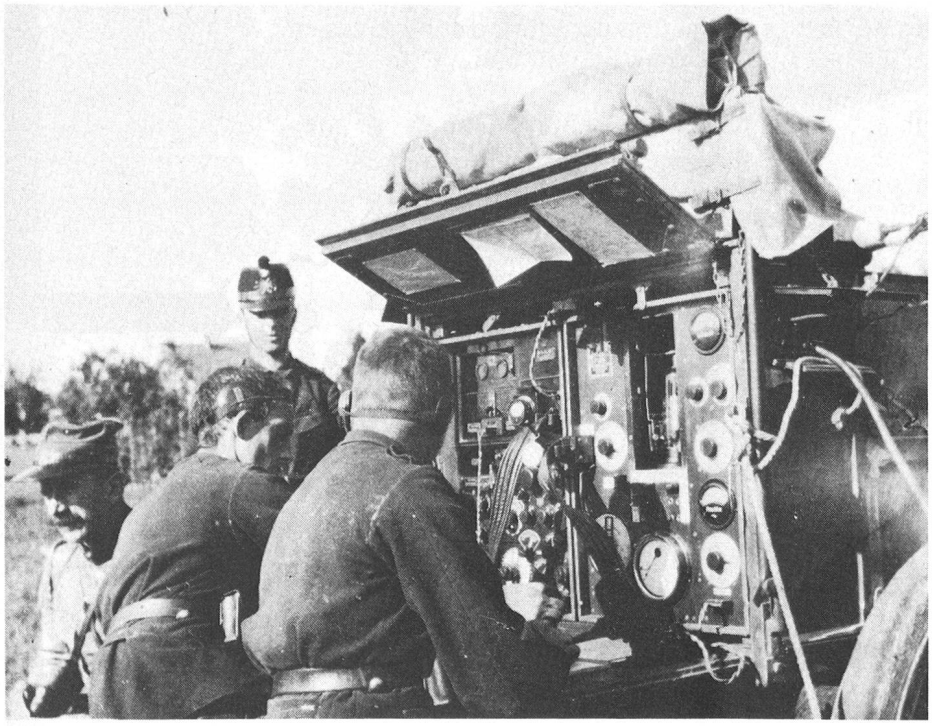
gemütlichen Abend

zu treffen. Selbstverständlich sind dazu auch Mitglieder eingeladen, die nicht an der Übermittlungsübung teilnehmen. Weitere Informationen über den Ort und den Treffpunkt erhalten die Nicht-Kurs-Teilnehmer an dieser Stelle im nächsten PIONIER. Wir hoffen, dass diese Gelegenheit zum fröhlichen Beisammensein wieder wie letztes Jahr zahlreich benützt wird und die Organisatoren dadurch für ihre grosse Arbeit belohnt werden. Sie bemühen sich nämlich, wieder einiges vorzubereiten.

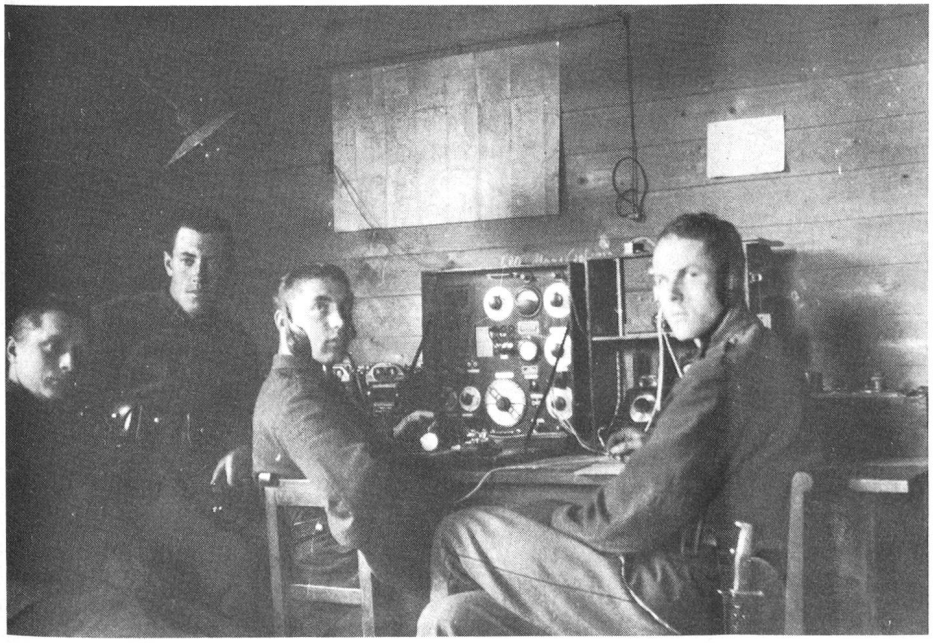
Kurznotizen

Als neues Aktivmitglied können wir Kpl *Raths Marc* begrüssen. Wir freuen uns über seinen Beitritt und hoffen, dass er im EVU viel profitiert und sich in unserem Kreis wohl fühlen wird.

Der KFF steht uns nach «seinem WK» wieder zur Verfügung, so dass der Basisnetz-Betrieb wieder voll läuft (Mittwochabend jeweils ab 19.30 Uhr). *WB*



«Gottlieb an der Funkstation»
Kürzlich sind einem unserer Leser diese beiden Bilder eines Onkels in die Hände geraten. Als Bilderklärung fand sich dazu nur die Bemerkung «Gottlieb an der Funkstation». Wir fragen unsere Leser: Kennt jemand diese Geräte? Zu welcher Zeit standen solche im Einsatz? – Ihre kurze Antwort erbitten wir an Redaktion PIONIER, Industriestrasse 39, 8302 Kloten. *(sp)*



Vorschau

Der nächste PIONIER Nr. 10/80 erscheint am Dienstag, 8. Oktober 1980, und enthält u. a. folgende Beiträge:

- MILITÄRISCHE NACHRICHTENTECHNIK: Übermittlung im Kriege – Waffe oder Opfer
- TELECOMMUNICATIONS CIVILES: Télécommunications françaises

Redaktions- und Inseratenschluss sind auf 10. September 1980 festgesetzt. Für die Rubrik PIONIER-TELEGRAMM können Kurzmeldungen bis 15. September 1980 12 Uhr direkt an die Redaktion PIONIER, Industriestrasse 39, 8302 Kloten, gesandt werden. ●